

[...]

32.014/II/PN

[...]

Ter zitting van 6 juli 2000, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat het gemeentelijk informatieblad:

- in zijn titel een afkorting draagt die is afgeleid van de Franse naam van Elsene;
- in zijn nummer 130 van juli 1999:
 - op bladzijde 1, eentalig Franse vermeldingen bevat (Classes moyennes – Foyer Ixellois – Police Santé);
 - eentalig Franse mededelingen van de schepenen [...], [...], [...] en [...] bevat, evenals een eentalig Frans artikel betreffende de "Foyer Ixellois".

De klager voegde bij zijn klacht een exemplaar van het gewraakte tijdschrift.

Anderdeels verzoekt de klager de VCT om toepassing van artikel 61, § 8, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De vragen om inlichtingen die u door de VCT werden gericht op 28 januari, 17 maart en 12 mei 2000 zijn tot op heden onbeantwoord gebleven.

*

* *

De mededelingen van de schepenen [...], [...], [...] en [...], evenals de mededeling betreffende de Foyer Ixellois zijn artikelen die bestemd zijn voor de hele bevolking.

Conform de vaste rechtspraak van de VCT worden ze beschouwd als berichten en mededelingen aan het publiek die, krachtens artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), in een gemeente van Brussel-Hoofdstad in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld.

Wat dat punt betreft, acht de VCT de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Hetzelfde geldt voor de vermeldingen op de eerste bladzijde, namelijk "Classes moyennes", "Foyer Ixellois" en "Police-Santé". Krachtens het voornoemde artikel 18 van de SWT moeten die vermeldingen eveneens in het Nederlands voorkomen.

In het huidige geval en in het licht van de gegevens vervat in het dossier oordeelt de VCT, bij drie stemmen en één onthouding van de Nederlandse afdeling, en drie stemmen van de Franse afdeling, dat het niet opportuun is gebruik te maken van haar subrogatierecht.

Het logo "XL" maakt op zich niet de hele titel van het tijdschrift uit, maar gaat vergezeld van de woorden "notre commune" en "onze gemeente".

De VCT meent dan ook dat het geheel geen overtreding van de taalwetgeving oplevert, en acht de klacht, op dat punt, ontvankelijk maar niet gegrond.

Wat de gevraagde toepassing van artikel 61, §8, van de SWT, betreft, acht ze het verzoek hier zonder voorwerp.